

Ginowan City Newsletter

April 2019

Ginowan City Hall 1-1-1 Nodake, Ginowan City, Okinawa ☎098-893-4411

Event

2019

Tropical Beach Opening Festival



WHEN: April 20th & 21st 2019 **WHERE:** Ginowan Seaside Park (Tropical Beach)
From 10:10~ From 11:00~

To celebrate the first swim of the season, Ginowan city tropical beach is hosting a fun-packed festival!! Hirai Dai will be performing (7,000 yen ticket), as well as other artists (for free) and comedians from the Yoshimoto entertainment company (free). The festival will feature many other activities such as a treasure hunt. The Okinawa Idol Festival and the Okinawa International Movie Festival are also happening that weekend!!!



Ginowan City Hall Closed for Golden Week

In order to let the population celebrate the accession of the new Emperor to the throne as well as the other surrounding national holidays, the city hall will close from **April 27th 2019 to May 6th 2019.**



Ginowan City's Family Support Center

Sometimes, raising a child has its challenges! Are you carrying the burden by yourself? How about getting help from the Family Support Center?

- Babysitting before and after daycare or kindergarten;
- Dropping off and picking up the child from and to daycare, kindergarten, or after-school club;
- Babysitting when sick or injured, when nursing, during ceremonies, etc;
- Babysitting when you want to take time to refresh yourself;
- Babysitting before or after giving birth, when it is difficult to care for your child, etc.

Contact: Kodomo Kikaku Ka (Children Planning Division) ☎Ext. 458
Direct line: ☎893-4463



Trash Collection

Trash collection days vary by area!



Trash collection will operate as usual during Golden Week.

Large-sized trash appointments before Golden Week will be accepted until April 26th. Service will resume on May 7th.

- ※Please take out the trash by 8:00 am on collection days.
- ※Please contact us early if you want to dispose of large-sized waste.
- ※If your trash was not picked up, please take it out on the following collection day.

Contact: Kankyo Taisaku Ka (Environmental Measures Division) ☎893-4140 Check your trash calendar for your area's collection schedule.



This excerpt from the city's newsletter is published by Ginowan City Hall's Shimin Kyodo Suishin Ka (Civic Cooperation Promotion Division), in hopes of helping residents who may have trouble reading or understanding Japanese. This English version is not an official translation of the original Japanese version. Ginowan City Hall and its translator will individually or jointly accept no responsibility or liability for damage or loss caused by any error, inaccuracy, misunderstanding, or changes in regard to this translation.

Administrative services are provided in Japanese only, unless otherwise stated.

English Interpreter: ☎098-893-4411 (Ext. 577) during office hours. ⇒tuuyaku@city.ginowan.okinawa.jp

Health and Welfare News

Over 65 years of age? Take Advantage of Your “Silver Passport Card”!



MR (Measles-Rubella) 2nd stage Vaccination Notice

~For children in 3rd year nursery school/ kindergarten~

Notification letters have been sent to eligible households.

Eligible children: Children born between April 2nd 2013 and April 1st 2014 (before entering elementary school)

Vaccination period: Until March 31st 2020

Vaccination site: Designated medical facilities

Cost: Free for eligible children (see above)

Contact: Kenko Sodan Center (Health Counseling Center) ☎ 898-5583

The city have implemented the Ginowan City Silver Passport Project in hopes of encouraging people over 65 to enjoy a fulfilling life by increasing opportunities to pursue health-promoting activities, sports or hobbies outside their home.

- ①City Municipal Gymnasium...Free entry to the training room
 - ②Futenma Ryubo (Sunfutema), participating shops...5% off every weekend, etc. ※For more information please visit the shops or call the management secretariat (☎896-1020)
 - ③Natural Hot Spring Aroma...200 yen off coupon (full price: 1,500 yen)
 - ④Laguna Garden Hotel...10% off restaurant fees
 - ⑤Karaoke House Tomato Ginowan...10% off drinks and food orders
 - ⑥Agarie Megane on Shiyakusho Dori (City Hall Road)...1,000 yen off purchased glasses
 - ⑦Events sponsored by the city (show etc.)...Discounts may be available
- Contact:** Kaigo Choju Ka (Long-Term Care Division) ☎172

2019 (Heisei 31) Tax Payment Calendar Please pay your tax by the due date!!

May Health Calendar

Mother and Child-Related Health Checkups and Classes (at the Health Counseling Center)		Reception Hours
Infants general checkup	18th (Sat)	9:00~11:00 13:00~14:45
18-month-old checkup	9th, 16th (Thur) & 22nd (Wed)	13:15~14:00
2-year-old dental examination	23rd (Thur)	13:15~14:45
3-year-old checkup	8th & 15th (Wed)	13:15~14:00
Child-mother health checkup consultation	7th & 21st (Tue)	9:30~10:30
Manman class (baby food class)	29th (Wed)	13:30~
“Nobikko” parent and child class	30th (Thur)	Please contact us
Health Consultation		Reception Hours
Health Counseling Center ☎898-5583	Every Mondays, Tuesdays and Fridays (holidays excluded)	13:00~15:00
	Every Tuesdays and Wednesdays (holidays excluded)	9:00~11:00

	April	May	June	July	Aug.	Sept.	Oct.	Nov.	Dec.	Jan.	Feb.	March
Fixed Property Tax	1st			2nd					3rd		4th	
Resident Tax			1st	2nd		3rd				4th		
Light Motor Vehicle Tax		Single Payment										
National Health Insurance Tax				1st	2nd	3rd	4th	5th	6th	7th	8th	
Medical Care System for People Aged 75 and Over				1st	2nd	3rd	4th	5th	6th	7th	8th	9th
Long-Term Care Insurance				1st	2nd	3rd	4th	5th	6th	7th	8th	
Due Date	5/7	5/31	7/1	7/31	9/2	9/30	10/31	12/2	※	1/31	3/2	3/31
Bank Account Transfer Date	(Tue)	(Fri)	(Mon)	(Wed)	(Mon)	(Mon)	(Thur)	(Mon)		(Fri)	(Mon)	(Tue)

※Due dates for December are as follows: 25th (Wed) for fixed property tax, 27th (Fri) for National Health Insurance Tax, Medical Care System for People Aged 75 and Over, and Long-Term Care Insurance. The bank account transfer will be on the 25th (Wed). The calendar is also available on the city’s website.

Information about allowance from the Child and Family Division and other aid services

■**Child allowance** (☎ Ext. 283・294) **Eligibility:** Until the end of Junior High school. Child allowance is provided after reviewing the application filed by individuals raising a junior high school-aged child or younger.

Monthly amount: ◇ junior high student: 10,000 yen ◇ 3 y.o. to elementary school: 10,000 yen (third or subsequent child: 15,000 yen) ◇ younger than 3 y.o.: 15,000 yen ◇ People above a certain level of income: 5,000 yen

■**Child allowance for single-parents** (☎ Ext. 182・263・179)

Eligibility: Until the 3rd month after the 18th birthday of the child (or until the 20th birthday if the child has a certain disability).

This allowance is provided after reviewing the application filed by individuals raising a child as a single parent.

Monthly amount (varies depending on the income): ◇ first child: 10,120 yen~42,910 yen ◇ second child: additional 5,070 yen~10,140 yen ◇ third or subsequent child: 3,040 yen~6,080 yen

■**Special child allowance** (☎ Ext.182・263・179) **Eligibility:** Until the 20th birthday of the child.

This allowance is provided after reviewing the application filed by individuals raising a child with a certain level mental or physical disability.

Monthly amount: ◇disability degree 1: 52,200 yen per child ◇Disability degree 2: 34,770 yen per child

■**Support services for single parents and widows** (☎ Ext.287)

This service aids single parents and widows by providing information necessary for self-reliance, consultations, as well as vocational skills development and job search support.

(Consultation about lifestyle advice, job advice, qualification acquisition support, loans available for single parents and widows)

◇The person in charge is a single parent self-reliance support staff.

【Reservation required】10:15~12:00 13:00~17:00

■**Medical expense assistance for single-parent households** (☎ Ext.572)

This covers single-parents and their child (until the 3rd month after the 18th birthday).

■**Medical Expense Subsidies for Children** (☎ Ext.342)

This program covers junior high school-aged children or younger.



Administrative services are provided in Japanese only, unless otherwise stated.

We offer interpreting services at the Ginowan City Hall.

WHEN: Monday to Friday,

10:00~17:00

(12:00~13:00 Lunch break)

Free of charge!

Please ask for the interpreter at any service counter.

Contact: Civic Cooperation

Promotion Division (Shimin Kyodo Suishin Ka)

☎098-893-4411 (Ext. 577)

⇒ tuuyaku@city.ginowan.okinawa.jp

